

LIBERTAD PARA LEONARD PELTIER



**Unete a estos y otros que apoyan
a Peltier para lograr la libertad
de este hombre inocente**

Affiliated Tribes of Northwest Indians	Rigoberta Menchu
American Indian Law Alliance	Minneapolis Star Tribune
Amnesty International	The Late Mother Teresa National Association of Criminal Defense Lawyers
Assembly of First Nations	National Association of Social Workers
Belgian Parliament	National Congress of American Indians
Jackson Browne	National Council of Churches
Sen. Ben Nighthorse Campbell	Willie Nelson
Hurricane Carter	The Oglala Lakota Nation
Ramsey Clark, former U.S. Attorney General	Sister Helen Prejean
Rep John Conyers	Rage Against the Machine
Peter Coyote	Robert Redford
The Dalai Lama	Robbie Robertson
European Parliament	Mary Robinson, U.N. High Commissioner for Human Rights
Whoopi Goldberg	Winona Ryder
Rodney Grant	Buffy St. Marie
Judge Gerald Heaney	Gloria Steinem
Indigo Girls	Oliver Stone
Sen. Daniel Inouye	Barbara Streisand
International Union of Longshoremen	Archbishop Desmond Tutu
Rev. Jesse Jackson	U2
Val Kilmer	Steven Van Zandt
Coretta Scott King	Alice Walker
Martin Luther King III	Rep. Maxine Waters
Winona LaDuke	Sen. Paul Wellstone
Nelson Mandela	
Peter Matthiessen	

- *Agents of Repression: The FBI's Secret Wars Against the Black Panther Party & the American Indian Movement & The COINTELPRO Papers: Documents from the FBI'S Secret Wars Against Domestic Dissent* por Ward Churchill & James Vander Wall; para ordenar, llama: 1-800-533-8478.

la petición de Peltier de clemencia, así como en contra del U.S. Parole Commission por rehusarse a considerar libertad condicional para Peltier hasta el 2008. Seguimos pidiendo al Congreso de EE.UU. a que investigue el "Reign of Terror" y a desclasificar las 100,000 o mas páginas de información que aún están siendo escondidas por el FBI según por razones de "seguridad nacional". Nosotros creemos que estos documentos podrían ayudar a cambiar la condena de Peltier.

¿Cómo puedo ayudar?

1. **Únete con nosotros.** Escribe cartas, has llamadas telefónicas y manda fax a tus representantes de Congreso. Pídeles que apoyen una investigación de este caso, así como la publicación de documentos pertinentes.
2. **Ayúdanos a educar a otros.** Escribe cartas al editor de tu periódico local, organiza una junta para enseñar (video) documentarios del caso de Leonard Peltier, y distribuye literatura en tu área acerca del caso de Peltier. Contáctenos para más información o copia y distribuye esta información.
3. **Dona al Leonard Peltier Defense Committee (LPDC).** El Comité de Defensa de Leonard Peltier facilita la campaña nacional para ganar la libertad de Peltier y es el centro de comunicación entre Peltier, sus partidarios, los medios de comunicación y sus abogados. Tu donación es necesaria y apreciada.

¿Cómo puedo aprender mas acerca del caso de Peltier?

Videos

- *Incident at Oglala* por Robert Redford (disponible en el LPDC o réntalo en tu tienda de video local)
- *Warrior* por Suzie Baer (de Cinnamon Productions; para ordenar llama al: 203-221-0613).

Libros

- *Prison Writings: My Life is My Sun Dance* por Leonard Peltier
- *In the Spirit of Crazy Horse* por Peter Matthiessen
- *The Trial of Leonard Peltier* por Peter Matthiessen

El Mensaje

El silencio, dicen, es la voz de la complicidad.

Pero el silencio es imposible.

El silencio grita.

El silencio es un mensaje,

así como el hacer nada es un acto.

Deja tu ser resonar

en cada palabra y en cada acción.

Sí, conviértete en quien eres.

*No hay manera de escapar tu propio ser
o tu propia responsabilidad.*

Lo que haces es quien eres.

Eres tu propio resultado.

Tú te conviertes en tu propio mensaje.

Tú eres el mensaje.

En el Espíritu de Crazy Horse,

Leonard Peltier

Leonard Peltier Defense Offense Ctte. (LPDOC)

P.O. Box 7488, Fargo, ND 58106

Phone: 1-701-235-2206

contact@whoisleonardpeltier.info

http://www.whoisleonardpeltier.info

¿Qué ha pasado desde el juicio?

Después de que varios de estos abusos salieron a la luz, el Comité de Defensa exigió un nuevo juicio.

Durante posteriores argumentos orales el fiscal de EE.UU. admitió, "... no podemos comprobar quien le disparó a los agentes."

La corte se dio cuenta de que Peltier pudo haber sido absuelto si la evidencia no hubiera sido inapropiadamente retenida por el FBI. Un nuevo juicio fue negado por razones de tecnicismo legal.

En 1993, Peltier pidió clemencia ejecutiva al presidente Clinton. Una campaña intensiva fue lanzada—apoyada por indígenas y organizaciones de los derechos humanos, miembros de Congreso, grupos de comunidades y grupos de iglesias, organizaciones de labor, luminarias y celebridades. Hasta el juez Heany, quien autorizó la decisión de negarle a Peltier un nuevo juicio, expresó un firme apoyo por la liberación de Peltier. El caso de Peltier se dio a conocer nacionalmente.

El 7 de Noviembre del 2000, durante una entrevista en vivo por el radio, Clinton aseguró que consideraría seriamente la petición de clemencia de Peltier y que tomaría una decisión antes de dejar la presidencia el 20 de enero del 2001.

En respuesta, el FBI lanzó una campaña de desinformación tanto con los medios de comunicación como con importantes oficiales gubernamentales. El 15 de Diciembre, más de 500 agentes del FBI marcharon en frente de la casa blanca oponiéndose a la clemencia de Peltier.

El 20 de enero, la lista de clemencias ofrecidas por Clinton fue entregada a los medios de comunicación. El nombre de Peltier fue excluido.

Peltier lleva más de 33 años en prisión. Su salud se está deteriorando. Ha sufrido una embolia que lo dejó parcialmente ciego en un ojo. Por muchos años tuvo una condición muy seria que le debilitó la mandíbula, esto le impedía masticar correctamente y le causaba un dolor constante y dolores de cabeza. Un doctor de Mayo Clinic le ofreció a Peltier curarle la mandíbula completamente gratis, pero el ofrecimiento fue rechazado una y otra vez por la prisión hasta que United Nations Rapporteur fuertemente reprendió contra los Estados Unidos por sujetar a Peltier a condiciones inhumanas.

Hoy Peltier continúa sufriendo de diabetes, alta presión, y problemas del corazón. Corre el riesgo de ceguera, problemas del riñón, y embolias en el futuro ya que en la prisión lleva una dieta, modo de vida y cuidado de salud inadecuados.

¿Cuál es el plan de acción?

Acciones legales están pendientes en contra de oficiales actuales como de oficiales anteriores que obstaculizaron

¿Quién es Leonard Peltier?

Leonard Peltier es un ciudadano de las naciones Anishinabe y Dakota/Lakota quien ha sido injustamente encarcelado por más de 36 años.

Para la comunidad internacional, el caso de Peltier es una mancha en los antecedentes de los derechos humanos en los Estados Unidos. Amnistía Internacional considera a Peltier un "prisionero político" que debería ser "liberado inmediatamente e incondicionalmente".

Para mucha gente indígena, Peltier es un símbolo del abuso y represión que han tenido que resistir por tanto tiempo.

¿Que llevó a la condena de Peltier?

Todo empezó a principios de los años 1970s, en la Reservación de Indígenas de Pine Ridge, South Dakota, cuando tensiones entre el presidente de tribus Dick Wilson y los tradicionalistas empezaron a escalar. Wilson era pro-asimilación, esto quiere decir que él creía que los Indígenas Americanos deberían deshacerse de sus tradiciones para juntarse con la sociedad actual norteamericana. Tradicionalistas, por otro lado, sentían que era importante mantener su cultura y su tierra. Wilson favoreció a aquellos que eran pro-asimilación dándoles trabajo y otras asistencias mientras descuidando las necesidades de los tradicionalistas quienes vivían en la peor pobreza.

El conflicto llevó a los tradicionalistas a juntarse con el Movimiento del Indio Americano (AIM), un grupo de civiles comprometido a unir a todas las gentes indígenas en un esfuerzo por mejorar sus comunidades y promover orgullo cultural y soberanía.

En respuesta, Wilson se juntó con el FBI para destruir el Movimiento que la agencia percibía como "una amenaza al modo de vida americana." El resultado fue desastroso.

En 1973, tradicionalistas locales y AIM ocuparon el pueblo de Wounded Knee en Pine Ridge para protestar los varios abusos que estaban sufriendo. (Este era el mismo lugar donde, hacía unos 100 años antes, la horribla masacre Wounded Knee fue cometida contra más de 300 Lakotas, la mayoría mujeres y niños.) En vez de escuchar las quejas de los indígenas, el gobierno respondió militarmente, disparando más de 250,000 rounds de munición en el área y matando a dos ocupantes; sus muertes nunca fueron investigadas. La ocupación duró 71 días y terminó solo hasta después de que el gobierno prometió investigar las quejas. Las investigaciones nunca se materializaron y las condiciones en la reservación empeoraron.

Después de Wounded Knee, Wilson ilegalizó las actividades de AIM en la reservación. Los tradicionalistas no tenían derecho a ir a juntas o ceremonias tradicionales. Wilson contrató vigilantes quienes se llamaban así mismos Guardians of the Oglala Nation (GOONs), o Guardianes de la Nación Oglala, para cumplir las reglas de Wilson.

Los tres años que siguieron después de Wounded Knee, son usualmente llamados el "Reino del Terror" de Pine Ridge porque cualquier persona asociada con AIM era considerada una persona violenta, sus hogares eran quemados y sus carros chocados. Eran atropellados (por carros), gente que pasaba en sus vehículos les disparaban, y eran físicamente atacados. Entre 1973 y 1976, más de 60 tradicionalistas fueron asesinados—Pine Ridge tenía el número de asesinatos más alto en Estados Unidos—y muchos más fueron atacados violentamente. En casi todos los casos, declaraciones de testigos indicaban responsabilidad por parte de los GOONs, pero nada fue hecho para detener la violencia. Al contrario, el FBI dio a los GOONs armas e inteligencia sobre AIM y voltearon la vista a otro lado mientras los GOONs cometían crímenes.

Mientras la situación empeoraba, los tradicionalistas le pidieron a AIM que regresaran a la reservación a protegerlos. Leonard Peltier estaba entre los que respondieron al llamado. El y otros doce camparon en el rancho de Jumping Bull en Pine Ridge, el hogar de un número de familias tradicionalistas.

El 26 de Junio de 1975, dos agentes del FBI en carros ordinarios siguieron una camioneta pickup roja hacia el rancho de Jumping Bull. Estaban aparentemente buscando a Jimmy Eagle quien se había metido en una pelea física y se había robado un par de botas vaqueras. Se empezaron a escuchar disparos. Mientras madres huían del área con sus hijos, otros residentes empezaron a regresar los disparos. Una balacera comenzó entre agentes del FBI y los residentes.

Los agentes inmediatamente se movilizaron. En un par de horas, más de 150 miembros del SWAT del FBI, policía del Bureau of Indian Affairs (BIA), y GOONs rodearon el rancho.

Peltier ayudó a un grupo de adolescentes a salir del área, muy apenas escapando entre la lluvia de balas.

Cuando la balacera terminó, el miembro del AIM Joseph Killright Stuntz yacía muerto, disparado en la cabeza por un francotirador. Su muerte nunca ha sido investigada. Los dos agentes del FBI también murieron—heridos durante la balacera y después asesinados de un disparo.

Años después, por medio de una demanda de Freedom of Information Act (FOIA), fue documentado que:

- El FBI había estado cuidadosamente vigilando las actividades de AIM dentro y fuera de la reservación y se habían estado preparando para "ejercer operaciones de ley paramilitar" en Pine Ridge un mes antes de la balacera.
- Los dos agentes habían tenido en su posesión un mapa que tenía marcado el Rancho de Jumping Bull y que "se referían a los almacenes en los sótanos de las familias como 'Literas'."

NOTA: Aproximadamente 100,000 páginas de documentos del FBI aún son mantenidas en secreto hoy.

Según documentos del FBI, más de 40 gentes indígenas participaron en la balacera. Pero solo 4 personas fueron acusadas por las muertes de los agentes: 3 líderes de AIM—Dino Butler, Bob Robideau, y Leonard Peltier—y Jimmy Eagle.

Butler y Robideau fueron los primeros en ser arrestados y juzgados. El jurado decidió que era justificado el hecho de que Butler y Robideau regresaran los disparos por la atmósfera de terror que existía en Pine Ridge durante ese tiempo. Ni los encontraron de ninguna manera conectados con los disparos que ocasionaron la muerte de los dos agentes del FBI. Butler y Robideau fueron declarados inocentes por haber actuado en defensa propia.

El FBI se indignó por el veredicto. Así que retiraron los cargos en contra de Jimmy Eagle para que "... todo el peso de la ley del gobierno federal pudiera ser dirigido en contra de Leonard Peltier."

Mientras tanto, Peltier se fue a Canadá creyendo que nunca recibiría un juicio justo. El 6 de Febrero de 1976 fue detenido. El FBI presentó a la corte canadiense affidavit de una mujer llamada Myrtle Poor Bear quien decía haber sido novia de Peltier y que lo había visto dispararle a los agentes. Peltier fue extraditado a los EE.UU. Pero, Poor Bear nunca había conocido a Peltier ni había estado presente en el momento de la balacera—un hecho que después fue confirmado por el fiscal de Estados Unidos. A pesar de la declaración posterior de Poor Bear de que había dado testimonios falsos bajo coacción, habiendo sido aterrorizada por agentes del FBI, la extradición de Peltier no fue cambiada.

¿Porqué fue injusto el juicio de Peltier?

Porque fue injusto el juicio de Peltier? Leonard Peltier fue regresado a los Estados Unidos donde su caso fue

misteriosamente transferido del juez que había presidido el juicio de sus co-acusados a un juez diferente—uno que hacía decisiones que severamente ponía en desventaja a los acusados. También, el FBI analizó cuidadosamente el caso Butler-Robideau, esta vez, estaban determinados a asegurar una condena. Todo había sido puesto en contra de Peltier y un juicio justo estaba fuera del alcance.

- Myrtle Poor Bear y otros testigos claves no podían testificar acerca de la mala conducta del FBI.
- Testimonio sobre el "Reino de Terror" de Pine Ridge fue severamente limitado.
- Evidencia importante, como reportes conflictivos de balísticas, fueron dictaminados inadmisibles.
- La camioneta pickup roja que había sido perseguida hacia el Rancho, fue repentinamente descrita como "la van roja y blanca" de Peltier. (Agentes que describieron el vehículo como una camioneta pickup roja durante el juicio de Butler-Robideau, ya no podían recordar su testimonio anterior.)
- El jurado fue aislado y rodeado por U.S. Marshals todo el tiempo, haciéndoles creer que el AIM era una amenaza a su seguridad.
- Tres jóvenes indígenas testigos fueron forzados a testificar falsamente en contra de Peltier después de haber sido detenidos y aterrorizados por agentes del FBI.

Aún así, el fiscal de EE.UU. falló en producir un solo testigo que pudiera identificar a Peltier como el asesino. Así que, el gobierno conectó un cartucho de balas encontrado cerca de los cuerpos, a la presunta arma del asesinato, alegando que esta pistola había sido la única de ese tipo usada durante la balacera y que le había pertenecido a Peltier.

Esta demanda de la FOIA descubrió documentos del FBI que demostraban que:

- más de un arma del tipo atribuida a Peltier habían estado presente en la escena;
- el FBI intencionalmente ocultó un reporte de balísticas que demostraba que el cartucho de balas no podría haber venido de la presunta arma del asesinato;
- Los agentes sin duda alguna siguieron una camioneta pickup roja hacia el territorio, y no una van roja y blanca manejada por Peltier;
- fuerte evidencia en contra de varios otros sospechosos existía y fue ocultada.

No conscientes de esto, el jurado condenó a Peltier. Fue sentenciado a dos cadenas perpetuas consecutivas.